

CommunAction

Le bulletin du réseau de développement économique communautaire d'Ottawa
Volume 2, n° 2, Été 2004 – Gratuit

DANS CE NUMÉRO

UNE AUTRE FAÇON DE FAIRE.....	1
CONGRÈS PANCANADIEN SUR LE DÉC 2004 : ÉCHANGE D'IDÉES ET D'ÉNERGIE.....	2
UNE REPRÉSENTANTE LOCALE DU DÉC ÉLUE AU RÉSEAU NATIONAL DE DÉC.....	2
BELL CANADA PROMET SON APPUI AU DÉC.....	3
LA FONDATION DE LA FAMILLE J.W. MCCONNELL NOMMÉE LEADER COMMUNAUTAIRE DE L'ANNÉE.....	3
DÉC EN ACTION :.....	4
VERS UN PROJET COMMUN.....	5
PRÉSENTATION D'UN MAGAZINE.....	5
SEMAINES NATIONALES DU COMMERCE ÉQUITABLE 2004 À OTTAWA: DE TOUT POUR TOUS!.....	6
UN BABILLARD ÉLECTRONIQUE FAIT OFFICE DE « VENTE » DE GARAGE.....	6
LA CRÉATIVITÉ AU SERVICE DU RENFORCEMENT COMMUNAUTAIRE : T-MO-BEETLE.....	7
AU SUJET DU RÉSEAU DÉC D'OTTAWA...	7
CALENDRIER DES ACTIVITÉS.....	8

UNE AUTRE FAÇON DE FAIRE...

La conférence sur le développement communautaire basé sur les acquis (DCBA) a mis en valeur des initiatives communautaires, le réseautage et le renforcement de la capacité communautaire.

Plus de 190 personnes ont participé aux diverses activités organisées dans le cadre de la conférence sur le DCBA, ayant pour thème « **Une autre façon de faire ...** ». Comme ce titre le laisse entendre, la conférence a exploré des moyens novateurs par lesquels les membres et les organismes de la communauté ainsi que les entreprises conscientes de leur responsabilité sociale peuvent collaborer pour améliorer la qualité de la vie à Ottawa. Elle avait comme objectif premier d'accroître la capacité du DCBA à Ottawa en trouvant des thèmes et des intérêts communs aux intervenants du DCBA et du développement économique communautaire (DÉC) ainsi qu'à un vaste éventail de professionnels, dont des représentants du monde des affaires. Les ateliers ont abordé diverses approches d'engagement communautaire, y compris le DCBA et le DÉC. Les présentateurs et les participants ont parlé d'exemples locaux de DCBA et de DÉC et discuté des manières de soutenir les projets actuels et des possibilités d'en créer d'autres.

L'apprentissage entre pairs par l'entremise du Réseau DÉC d'Ottawa est une merveilleuse façon d'échanger idées, expériences et réussites.

La conférence DCBA : points saillants

- De nombreux ateliers ont porté sur l'acquisition de compétences, notamment le marketingsocial, le recours au double bilan, l'inventaire des atouts et le DÉC.
- La présentation du groupe d'experts sur la responsabilité sociale des entreprises, pendant le petit-déjeuner, de même que l'exposition, qui comptait 20 stands, ont servi de tribune de marketing et permis de faire découvrir le DCBA et le DÉC aux membres du milieu des affaires d'Ottawa et à d'autres personnes.
- L'honorable Claudette Bradshaw, ministre du Travail, a prononcé une allocution enflammée, invitant la population à collaborer afin de trouver des solutions à l'itinérance et à la pauvreté.

Paul Born, président de Tamarack- An Institute for Community Engagement, a dirigé les activités de main de maître et formulé d'excellents commentaires tout au long de la journée. Ses exposés ont souligné l'importance de l'innovation et encouragé les représentants des secteurs public et privé et de celui des services sociaux à réfléchir à de nouvelles façons de faire les choses.

On peut obtenir le texte des exposés, les prospectus distribués et les autres documents de référence de la conférence au www.ced-dec-ott.net

Un sondage au sujet de la conférence sur le DCBA sera distribué par courriel. Nous accueillerons vos commentaires avec plaisir!

Lisez ce bulletin et consultez le site Web du réseau pour demeurer au courant des prochaines activités.

◆
— *article rédigé par Lisa Jayne, coordonnatrice, Réseau DÉC d'Ottawa*



Abonnez-vous à *CommunAction!* Envoyez un message à cednet@spcottawa.on.ca en mentionnant « abonnement au bulletin de DÉC » en objet. Pour en savoir davantage sur le Réseau DÉC d'Ottawa, les déjeuners-débats ou d'autres activités à venir, communiquez avec Lisa Jayne, coordonnatrice du Réseau DÉC d'Ottawa, au (613) 236-9300, poste 304, ou à cednet@spcottawa.on.ca; ou encore, consultez régulièrement notre site Web à www.ced-dec-ott.net

CONGRÈS PANCANADIEN DE DÉC 2004: ÉCHANGE D'IDÉES ET D'ÉNERGIE

*Des homologues du DÉC et de l'économie sociale définissent leurs buts communs*¹

Le Congrès pancanadien de DÉC 2004, intitulé « **Des communautés en action pour un monde meilleur** », a réuni à Trois-Rivières 570 participants de tous les coins du pays. Ces derniers ont pris part à des ateliers, à des séances plénières, à un discours-programme et à des visites, et ont eu droit en soirée à des activités sympathiques – poésie, bongos, musique folklorique – et à des repas succulents. Quoi de mieux pour inciter aux échanges! « Ce n'est qu'à travers un dialogue constant entre le gouvernement et la communauté que les politiques sociales deviennent efficaces », a déclaré Nancy Neamtan, présidente du Chantier de l'économie sociale, un des organismes qui parrainaient le congrès. Nancy Neamtan, Eleni Bakopanos, secrétaire parlementaire chargée de l'économie sociale au gouvernement fédéral, et Mike Lewis, du Réseau canadien de développement économique communautaire, ont prononcé des allocutions le jeudi 20 mai. Les initiatives actuelles d'économie sociale et de DÉC montrent qu'une approche inclusive en matière de développement touche directement les membres de la communauté. Les congressistes en sont ressortis plus décidés que jamais à collaborer pour l'avancement du DÉC et de l'économie sociale comme composantes essentielles de la vie sociale, économique et politique. Il faudra assurer une communication ouverte avec les communautés locales, les femmes, les Premières nations, le Québec, les universités et les secteurs public et privé afin de trouver d'autres possibilités de développement économique communautaire. Des délégués de l'étranger ont insisté sur la nécessité de travailler au niveau planétaire. « Les enjeux de ces rencontres

et de ces regroupements ne doivent pas rester locaux, mais atteindre une échelle internationale », a dit Abdou Salam Fall, du Réseau Intercontinental de l'économie sociale et solidaire, établi au Sénégal. M. Salam Fall a profité de l'occasion pour inviter les congressistes à assister à la Troisième rencontre internationale sur la globalisation de la solidarité qui aura lieu à Dakar en novembre 2005. Au pays, la prochaine réunion pancanadienne du réseau aura lieu en 2005 à Sault Ste. Marie, en Ontario.

◆
— *article rédigé par Lisa Jayne, coordonnatrice, Réseau DÉC d'Ottawa*

UNE REPRÉSENTANTE LOCALE DU DÉC ÉLUE AU RÉSEAU NATIONAL DE DÉC

*Ethel Côté élue au conseil d'administration du RCDÉC*²

Ethel Côté, membre du comité directeur du Réseau DÉC d'Ottawa, a été élue au conseil d'administration du *Réseau canadien de DÉC* (RCDÉC) Experte-conseil pour *l'Art du développement*, M^{me} Côté a travaillé à de nombreux projets de DÉC dans la région d'Ottawa. En tant qu'administratrice du RCDÉC, elle prendra des décisions qui forgeront l'avenir du DÉC au pays. M^{me} Côté compte 20 ans d'expérience en développement communautaire dans les secteurs économique, social, coopératif et culturel. Elle a notamment œuvré auprès de divers groupes d'intérêts au service des jeunes, des femmes, des personnes d'origines culturelles variées et des producteurs agricoles. Nous sommes persuadés que M^{me} Côté et ses collègues, Cathy Harrington, présidente du conseil, et Larry Casper, assureront un leadership fort pour le RCDÉC et ses membres. Larry Casper est le président de Futures Development Corporation of the Central Interior First Nation. Établi à Kamloops, en Colombie-Britannique, il imprègne son

travail d'un grand sens de l'humour et d'une perspective autochtone.

◆
— *article rédigé par Lisa Jayne, coordonnatrice, Réseau DÉC d'Ottawa*

Qu'est-ce que le développement communautaire basé sur les acquis (DCBA)?

Au lieu de mettre l'accent sur les besoins, les lacunes et les problèmes d'une communauté, le développement communautaire basé sur les acquis aide les gens à gagner en force et en autonomie par la découverte, le recensement et la mobilisation de leur actif local intégral.

- Pour en savoir davantage :

http://www.cmha.ca/mh_toolkit/french/ch_one/ch_one_intro.htm

Qu'est-ce que le Développement économique communautaire (DÉC)?

« [...] *action locale par des gens visant la création d'opportunités économiques et l'amélioration des conditions sociales, [...] notamment pour les plus désavantagés.* »

- Pour en savoir davantage :

www.cedcanada.ca

Qu'est-ce que l'économie sociale?

« *La meilleure façon de présenter l'économie sociale, c'est d'expliquer ce qu'elle n'est pas. L'économie sociale n'est pas une organisation d'activités bénévoles ni celle de l'action communautaire. Elle n'offre pas des services temporaires et ne constitue pas un ghetto d'emplois pour les exclus, ce n'est pas une forme de workfare pour assistés sociaux ni une forme de sous-traitance à rabais des services que les gouvernements ne peuvent plus offrir.* »

*Yvon Boudreau, sous-ministre associé aux politiques et aux sociétés d'État, ministère du Développement économique et régional et de la Recherche du Québec.*⁵

- Pour en savoir davantage :

<http://www.cedworks.com/files/pdf/papers/MW150107.pdf> (en anglais)

BELL CANADA PROMET SON APPUI AU DÉC

L'annonce d'un investissement de un million de dollars est accueillie avec enthousiasme³

Terry Mosey, vice-président exécutif de Bell Canada, avait une bonne nouvelle à annoncer aux participants au Congrès national de DÉC à Trois-Rivières. M. Mosey a promis le versement de un million de dollars au *Programme d'assistance technique au développement économique communautaire (PATDÉC)*. L'annonce a été reçue avec enthousiasme par l'auditoire.

Le nouveau Fonds de développement économique communautaire Bell sera enrichi d'une somme équivalente de un million de dollars provenant du PATDÉC et de la *Fondation de la famille J.W. McConnell*. Il financera des projets de DÉC en Alberta, en Colombie-Britannique, en Ontario et au Québec. « Le développement économique communautaire a prouvé son influence positive sur les communautés. C'est donc une bonne affaire d'y investir », a déclaré M. Mosey. « Notre succès est lié à celui de toutes ces communautés. »

Bell Canada : un engagement continu envers le DÉC

Bell Canada investit dans le développement économique communautaire depuis 1998 et a obtenu d'excellents résultats dans ses projets. Celui-ci, réalisé de concert avec le PATDÉC, l'*Université Carleton* et la *Fondation de la famille J.W. McConnell*, promet d'appuyer davantage encore les activités de développement économique communautaire qui bâtiront un actif économique et social en créant des emplois et des entreprises dans des communautés moins favorisées d'un bout à l'autre du pays.

Pour en savoir davantage, visitez le site Web du PATDÉC, au www.carleton.ca/cedtap.



— *article rédigé par Lisa Jayne, coordonnatrice, Réseau DÉC d'Ottawa*

LA FONDATION DE LA FAMILLE J.W. MCCONNELL NOMMÉE LEADER COMMUNAUTAIRE DE L'ANNÉE

La Fondation est un chef de file dans le renforcement de la capacité communautaire⁴

La *Fondation de la famille J.W. McConnell* a reçu le mardi 8 juin 2004 la distinction de leader communautaire de l'année. Ce prix est décerné à des organismes ou à des personnes dont le leadership communautaire exceptionnel a un effet positif sur la communauté d'Ottawa. Barbara McInnes, de la Fondation communautaire d'Ottawa, a décerné le prix pendant la cérémonie de remise des diplômes de la quatrième promotion de Leadership Ottawa. C'est grâce à la vision et au financement d'amorçage de la Fondation que le programme *Leadership Ottawa* a vu le jour. La Fondation continue d'apporter son soutien continu à des programmes de leadership communautaire à Ottawa et dans tout le pays.

Un engagement traditionnel envers le progrès social

La *Fondation de la famille J.W. McConnell* est le fruit de l'engagement remarquable du regretté John Wilson McConnell envers les œuvres de bienfaisance au Canada. Elle a pour mission d'offrir un soutien financier à des projets et à des programmes qui aident les Canadiens et Canadiennes à comprendre l'évolution des questions sociales et à y réagir efficacement. La Fondation apporte notamment un immense soutien à *Leadership Ottawa* et au *Programme d'assistance technique au développement économique communautaire (PATDÉC)*.



— *article rédigé au nom de Kathryn Andrews-Clay, Leadership Ottawa*

ABONNEZ-VOUS AU RÉSEAU DÉC D'OTTAWA!

Joignez-vous à un réseau en pleine expansion de citoyens et d'organismes qui croient que les personnes à faible revenu ont leur place, tout comme les personnes handicapées, les personnes ayant des problèmes de santé mentale, les membres des Premières nations, les jeunes et les autres personnes aux prises avec la pauvreté et l'isolement social et économique.

Le DÉC dépend de la mise en commun de diverses compétences générales et spécialisées, d'organismes capables et entreprenants, d'échéanciers de mise en œuvre plus longs que la moyenne, de la coordination entre plusieurs programmes ainsi que de bailleurs de fonds qui appuient la mobilisation communautaire et la coopération entre les secteurs public, privé et communautaire.

AVANTAGES DE L'ADHÉSION

- *L'accès à de l'information, des compétences et des ressources en matière de développement économique communautaire;*
- *La possibilité pour les organismes de DÉC et les praticiens d'établir des liens et des partenariats par l'entremise de réunions et de symposiums communautaires;*
- *La possibilité de s'informer de nouvelles, d'événements, de projets et d'offres d'emploi par l'entremise de la liste de diffusion du Réseau*

Abonnez-vous au Réseau DÉC au:

www.ced-dec-ott.net/english/membership_eng.html
ou communiquez avec Lisa Jayne au:
613.236.9300, poste 304;
cednet@ottawaspc.on.ca

DÉC EN ACTION :

LE CIFODE ACCUEILLE UN FORUM NATIONAL

Des immigrantes francophones s'unissent pour explorer le développement économique communautaire

Des immigrantes francophones d'un peu partout au pays se sont réunies les 13 et 14 mars pour discuter des droits politiques et de la situation des femmes appartenant à des minorités raciales et ethnoculturelles. Le forum a été organisé par le *Centre d'Intégration, de Formation et de Développement Économique* (CIFODE) grâce à de l'aide financière reçue de Condition féminine Canada.

Des femmes de l'Ontario, de la Colombie-Britannique, du Nouveau-Brunswick, du Manitoba et de l'Alberta ont formé une coalition nationale de défense des immigrantes francophones pour s'occuper de dossiers prioritaires comme la reconnaissance de diplômes étrangers, l'accès à l'emploi, le développement économique, la santé et la violence faite aux femmes.

Pour plus de renseignements au sujet de la coalition nationale, veuillez communiquer avec Françoise Magunira au (613) 569-2456, ou écrire à info@cifode.ca.

Le CIFODE est situé au 251, rue Bank, bureau 400, Ottawa (Ontario).

◆
— *article rédigé par Lisa Jayne, coordonnatrice, Réseau DÉC d'Ottawa*

LA COOPÉRATIVE DE LA BUANDERIE DU CENTRE-VILLE REND



HOMMAGE À ALEX MUNTER

M. Munter est le deuxième lauréat du prix annuel Sharon-Moon

Alex Munter a reçu le deuxième prix annuel Sharon-Moon lors de l'assemblée générale annuelle de la coopérative de la buanderie du Centre-ville. Le prix a été créé pour souligner le travail et l'action communautaires. Alex Munter est un ardent défenseur des réformes socio-économiques qui permettent de réduire la pauvreté. Il est actuellement professeur invité à l'Université Carleton, mais il est surtout connu pour le rôle qu'il a joué comme conseiller municipal.

Le premier prix, une plaque commémorative, a été remis à Sharon Moon, pasteur de la First United Church qui a joué un rôle de premier plan dans la mise sur pied de la coopérative.

Pour en savoir davantage sur le prix ou sur la coopérative, veuillez communiquer avec Marianela Santamaria au (613) 565-4712 ou au ced@centretownlaundrycoop.ca.

La coopérative de la buanderie du Centre-ville est située au Centre Bronson, au 211 de l'avenue Bronson, à Ottawa (Ontario).

◆
— *article rédigé par Lisa Jayne, coordonnatrice, Réseau DÉC d'Ottawa*

LE PROJET COBRA : UNE EXPÉRIENCE DE TRAVAIL UNIQUE POUR LES JEUNES



Rideau Street Youth Enterprises dirige un projet pour l'emploi des jeunes

Au mois d'avril, six jeunes ont entrepris un projet qui durera un an : l'assemblage d'une voiture « Shelby Cobra ». L'ambitieux projet est l'idée novatrice de *Rideau Street Youth Enterprises* (RSYE), réalisé avec le concours de Ressources humaines et Développement des compétences Canada (RHDCC) et de partenaires communautaires. RSYE est une initiative sociale qui cherche à offrir de l'emploi à des jeunes défavorisés (âgés de 16 à 24 ans) tout en les aidant à surmonter leurs problèmes personnels, à acquérir des compétences d'emploi et à gagner un salaire. L'assemblage de la Shelby Cobra permet aux jeunes de développer les compétences voulues, de devenir plus autonomes et de travailler dans le secteur de l'automobile.

Le diplôme d'études secondaires – un préalable pour entrer dans le secteur de l'automobile

Les jeunes prendront également part à des ateliers en vue d'obtenir leur permis de conduire et de passer leur test d'équivalence d'études secondaires (GED). Ces ateliers sont essentiels au programme, car un permis de conduire est exigé pour travailler dans le secteur automobile. De même, un diplôme d'études secondaires est nécessaire pour l'apprentissage comme technicien de l'automobile.

Une expérience d'apprentissage pratique des plus enrichissantes

Le projet Cobra offre une expérience d'apprentissage pratique unique en son genre. Il appuie les six jeunes dans leurs efforts pour poursuivre leurs études et

"DÉC en action" suite de la page 4

parfaire leurs compétences. Une fois le projet terminé, ces jeunes seront bien équipés pour chercher et conserver un emploi dans le secteur de l'automobile.

Pendant qu'ils travaillent pour RSYE, les participants peuvent recevoir l'aide dont ils ont besoin pour surmonter les obstacles auxquels se heurtent les jeunes chômeurs et itinérants. Chacun touche 7,15 \$ l'heure grâce à une subvention de RHDCC.

Pour de plus amples renseignements au sujet de ce projet, veuillez communiquer avec Michelle Thériault ou Jan Sistik au (613) 562-3864 ou au rideastreet@bellnet.ca.
Organisme de charité enregistré, Rideau Street Youth Enterprises (RYSE) est établi au 147 de la rue Besserer, à Ottawa (Ontario).



— *article rédigé par Michelle Thériault, Rideau Street Youth Enterprises*

VERS UN PROJET COMMUN

Les réseaux DCBA et DÉC envisagent la possibilité de s'unir

La dernière réunion du réseau de développement communautaire reposant sur l'actif (DCBA) a eu lieu le 10 juin. Le réseau fait la promotion du DCBA par le dialogue et le réseautage. Ses réunions, sous forme de table ronde, se tiennent tous les deux mois et durent deux heures. Elles sont ouvertes à tous les résidents de la région d'Ottawa qui s'intéressent au DCBA.

Barbara McInnes, présidente-directrice générale de la *Fondation communautaire d'Ottawa*, a ouvert celle du 10 juin en rappelant l'objet du réseau DCBA. La faible participation aux réunions l'a incitée à se demander si la formule était vraiment plus efficace, compte tenu des intérêts variés et de l'horaire chargé des uns et des autres. Beaucoup de membres du réseau DCBA font également partie du Réseau DÉC. Plusieurs des personnes qui n'ont pu participer à la réunion ont présenté par écrit des commentaires en faveur de la fusion des réseaux. Howard Esbin, dont l'appui pour le réseau DCBA remonte à l'époque de sa fondation en 2002, a examiné les principes directeurs des deux formes de développement. Les participants ont convenu de s'unir au Réseau DÉC à condition de conserver les stratégies, les solutions et les éléments propres au DCBA.

Le Réseau DÉC organise pour le 24 septembre une réunion conjointe avec le réseau DCBA dans le but de discuter de stratégies pour renforcer le DÉC à Ottawa. De très nombreux représentants y seront invités.

George Brown, directeur général du *Fonds d'emprunt communautaire d'Ottawa* (FECO), croit qu'Ottawa accuse beaucoup de retard au chapitre du DÉC comparativement à d'autres villes canadiennes. « Le gouvernement libéral actuel entend consacrer 160 millions de dollars à l'économie sociale pour accroître les capacités communautaires, principalement dans des régions qui sont déjà organisées. Nous avons raté des occasions parce que nous ne sommes pas organisés. Nous devons former un mouvement cohésif ici même, à Ottawa, afin de pouvoir chercher et saisir de nouvelles occasions », s'est-il exclamé. S'inspirant d'une expression de M. Esbin – ce que l'on conçoit bien se réalise bien –, la réunion de septembre comportera une discussion sur la fusion des deux réseaux.



— *article rédigé par Lisa Jayne, coordonnatrice, Réseau DÉC d'Ottawa*

PRÉSENTATION D'UN MAGAZINE *Making Waves, printemps 2004*

Un numéro spécial examine les liens entre le DÉC et l'économie sociale

Un numéro spécial de *Making Waves*, le magazine canadien de développement économique communautaire, porte sur les liens qui existent entre le DÉC et l'économie sociale, ainsi que sur d'autres sujets, dont :

- l'histoire des mouvements de DÉC au Canada;
- l'un des organismes de développement économique communautaire les plus remarquables au pays – le RESO de Montréal;
- les impératifs politiques de la promotion du DÉC et de l'économie sociale;
- le rôle des coopératives dans le DÉC et l'économie sociale;
- de nouveaux réseaux internationaux de DÉC et d'économie sociale.

On peut obtenir tous ces articles gratuitement (jusqu'en décembre 2004) sur le site Web de CEDWorks :

www.cedworks.com/mw1501f_01.html#Current_Issue

On peut également demander un exemplaire d'essai gratuit du magazine ou prendre un abonnement annuel pour 36 \$.



— *article rédigé par Lisa Jayne, coordonnatrice, Réseau DÉC d'Ottawa*

SEMAINES NATIONALES DU COMMERCE ÉQUITABLE 2004 À OTTAWA : DE TOUT POUR TOUS!

Les Semaines nationales du commerce équitable incitent les consommateurs à être responsables dans leurs choix et leurs achats.

Des membres de la communauté du commerce équitable et le grand public ont souligné les *Semaines nationales du commerce équitable* (SNCE) dans la région d'Ottawa-Gatineau. Du 1^{er} au 15 mai, de nombreuses activités hautes en couleur ont permis à la population de se renseigner davantage sur le commerce équitable. La 3^e édition annuelle des SNCE a été bien fréquentée grâce à l'engagement actif de l'*Ottawa Fair Trade Network* (OFTN), aux nombreux commerces équitables de la région, au soutien de TransFair Canada ainsi qu'au travail et à la créativité d'une foule de bénévoles.

Le commerce équitable assure une rémunération acceptable pour les travailleurs et les artisans

L'auteur canadien Yann Martel, porte-parole officiel des SNCE de 2004, a donné le coup d'envoi aux activités le 30 avril. M. Martel, qui appuie le commerce équitable depuis longtemps, a dit ce qui suit en conférence de presse : « Acheter des produits certifiés équitables, c'est respecter le coût humain de la production. C'est aussi une manière d'établir des rapports avec d'autres en respectant leur humanité. Le commerce équitable protège les droits de la personne. » M. Martel a accordé des entrevues aux médias pendant son passage dans la capitale, notamment à la radio de Radio-Canada et à The New RO.

Plus de 400 personnes ont visité le salon du commerce équitable qui s'est tenu le 1^{er} mai au Centre Glebe (Ecclesiastes Church). Un spectacle de marionnettes géantes et du maquillage pour les enfants, une dégustation d'aliments équitables, de la musique et des divertissements extraordinaires ainsi que onze stands sur le commerce équitable ont animé la journée.

Le 8 mai, Journée internationale du commerce équitable, *Ten Thousand Villages* et d'autres détaillants de produits équitables ont organisé des activités pour leur clientèle (musique, dégustations, etc). Un stand d'information a également été monté au *Mountain Equipment Co-op*.

Le 13 mai, pour souligner l'ouverture du *Marché du Vieux-Hull*, trois stands ont présenté aux résidents du quartier et aux fonctionnaires qui travaillent dans les environs de superbes étalages de produits équitables et de la documentation sur le commerce équitable. De plus, une fête a été organisée en soirée au *Mercury Lounge* par l'OFTN et WIAM (World Inter-Action Mondiale) pour la deuxième année consécutive. Dans un fabuleux décor – fait de fleurs du commerce équitable – la soirée très courue a été animée par des musiciens et des rythmes de musique fusion ethnique.



Les SNCE se sont terminées en beauté le 16 mai par un tournoi de soccer organisé au parc Brewer en collaboration avec Y-Focus, organisme qui importe des ballons de soccer certifiés équitables. Les équipes mixtes ont joué dans un esprit collégial. Les participants ont beaucoup appris sur le commerce équitable et dès la fin de la matinée, ils étaient décidés à revenir l'an prochain.

Merci à toutes les personnes qui ont fait des SNCE 2004 un succès retentissant. Nous espérons vous revoir l'année prochaine!

Pour en savoir davantage sur les Semaines nationales du commerce équitable ou sur les produits équitables, veuillez communiquer avec Chantal Havard au (613) 563-3351 ou à chantal.havard@transfair.ca.

TRANSFAIR est l'unique organisme canadien indépendant à s'occuper de la certification des produits équitables suivants : café, thé, cacao et sucre.

- ◆ — *article rédigé par Chantal Havard, Communication et Éducation, TransFair Canada*

UN BABILLARD ÉLECTRONIQUE FAIT OFFICE DE « VENTE » DE GARAGE

L'Ottawa Freecycle Network se sert d'un babillard électronique Yahoo! pour permettre aux gens de se défaire d'objets dont ils ne veulent plus

L'*Ottawa Freecycle Network* a lancé les nouveaux groupe et babillard électroniques Ottawa Freecycle. S'inspirant de l'adage « les vieilleries des uns sont le trésor des autres », le réseau cherche à mettre en contact les personnes qui veulent se débarrasser de quelque chose et celles qui sont à la recherche d'articles gratuits. Toute personne intéressée à donner ou à acquérir un article est invitée à répondre aux messages affichés. Tout est gratuit! Ottawa Freecycle fait partie de *Yahoo!Groupes*. L'inscription est simple : il suffit de suivre les instructions qui figurent dans la page Web de l'organisme à <http://groups.yahoo.com/group/OttawaFreecycle/>.

Évitons d'engorger les sites d'enfouissement

S'inspirant du *Tucson Freecycle Network*, l'*Ottawa Freecycle Network* a été créé en février 2004 par Eric Snyder. Le réseau de Tucson a vu le jour en mars 2003 et a fait l'objet d'un article dans le numéro de septembre 2003 du magazine *Utne*. Mis sur pied par l'organisme sans but lucratif « Downtown Don't Waste It », le Tucson Freecycle Network a déclenché une véritable révolution du recyclage. Jusqu'ici, 33 000 personnes dans 253 villes et dans plusieurs pays ont pris part au mouvement et d'autres s'y ajoutent quotidiennement.

- ◆ — *article rédigé au nom d'Eric Snyder. M. Snyder habite Ottawa et siège au conseil d'administration bénévole de la Fondation TD des amis de l'Environnement, section d'Ottawa.*

LA CRÉATIVITÉ AU SERVICE DU RENFORCEMENT COMMUNAUTAIRE : T-Mo-Beetle

Le partage du temps et de l'espace bâtit nos communautés

Le T-Mo-Beetle est un café ambulant à vélo conçu par l'Ottawa City Repair Project, organisme local qui aide la population à convertir ses espaces urbains en centres axés sur la communauté. Ottawa City Repair s'efforce de promouvoir une meilleure communication au sein des quartiers, l'autonomisation des communautés, la revitalisation de la culture et de l'économie locales et un environnement sain.

Le T-Mo-Beetle servira de point central aux activités de renforcement communautaire d'Ottawa City Repair. On pourra y trouver un refuge en cas de mauvais temps, s'y préparer une boisson chaude, s'y asseoir sur des coussins ou des couvertures, y faire la lecture aux enfants ou s'y amuser avec des musiciens de la région.

Le T-Mo-Beetle s'inspire du T-Horse et du T-Pony construits par un organisme semblable à Portland, en Oregon.

Dons de matériel

Des dons de matériel aideraient grandement à sa construction progressive. Les articles suivants seraient particulièrement utiles :

- tissus légers, parachutes, montgolfières, tentes et draps recyclés;

- couvertures, coussins, tapis et autre matériel sur lequel on pourrait s'asseoir;
- barres, tiges, perches, conduits métalliques, mâts de tente, bambou, tubes de plastique;
- ficelle, cordes, câbles légers, cordes à linge.

Pour donner ce matériel, veuillez communiquer avec Ottawa City Repair à tmobeetle@cityrepair.ca. L'organisme recherche également des bénévoles pouvant contribuer à la conception et à la construction du T-Mo-Beetle.

- ◆ — *article rédigé au nom d'Ottawa City Repair*

À PROPOS DU RÉSEAU DÉC D'OTTAWA

Le Réseau DÉC d'Ottawa est une initiative sans but lucratif conçue pour stimuler le développement économique communautaire dans la région d'Ottawa. Parrainé par le Conseil de planification sociale d'Ottawa et financé par la Ville d'Ottawa et la Fondation Trillium, le réseau a pour raison d'être :

- de mieux faire connaître le DÉC à Ottawa et de faire en sorte qu'il fasse partie des orientations stratégiques de la Ville;
- de recueillir des renseignements sur les besoins du secteur afin d'aider les organismes et les personnes qui s'occupent d'initiatives de DÉC actuelles et futures;
- de fournir des occasions de réseautage aux intervenants du DÉC qui travaillent à mettre en œuvre des projets semblables;
- de fournir une aide technique (comptabilité, administration, planification des affaires et planification stratégique, TI, RP, etc.) aux initiatives de DÉC mises en œuvre à Ottawa.

Le réseau est à la recherche de bénévoles comptant une expérience professionnelle, de personnes qui participent à la réalisation d'initiatives sociales ou qui s'y intéressent et de donateurs.

Personne-ressource :

Lisa Jayne, coordonnatrice, Réseau DÉC d'Ottawa
Téléphone : (613) 236-9300, poste 304
cednet@spcottawa.on.ca
www.ced-DÉC-ott.net

CALENDRIER DES ACTIVITÉS



Le calendrier des activités DÉC à Ottawa est constamment mis à jour sur le site www.ced-DÉC-ott.net/french/index_fre.html.

SEPTEMBRE

Samedi 11 septembre

Marche du maire

La *Marche du maire* est une activité de financement annuelle au profit d'organismes du secteur bénévole. Les fonds obtenus sont divisés à part égale entre votre organisme et *Bénévoles Ottawa*.

Pour s'inscrire ou obtenir plus de renseignements, communiquer avec Bénévoles Ottawa au (613) 736-5270 ou visiter le www.volunteerottawa.ca.

Mardi 21 septembre

« *La responsabilité sociale des entreprises : Un nouveau contrat entre les gens d'affaires et les communautés* ».

Restaurant International, Collège
Algonquin

Un dîner-bénéfice pour le Conseil de planification sociale d'Ottawa

Coût : 65,00 \$
18 h Bar payant 20 h Conférenciers

Personne-ressource : Pierrette (613)
236-9300, poste 300;
office@spcottawa.on.ca

Lundi 27 septembre

Date limite pour présenter une demande au programme Leadership Ottawa

Le lundi 27 septembre est la date limite pour soumettre en ligne une demande de participation à l'édition 2005 de *Leadership Ottawa*. Ce programme encourage des membres des secteurs public, privé et sans but lucratif à collaborer pour parfaire leurs compétences en leadership tout en acquérant une vision élargie de leur communauté.

Communiquer avec Kathryn Andrews-Clay au (613) 523-6997 ou consulter le www.leadershipottawa.org

PROCHAIN NUMÉRO

Si vous voulez faire connaître un partenaire commercial ou rédiger un article, rendre compte d'une ressource, traiter d'un projet de DÉC ou faire la promotion d'une initiative ou d'une activité, veuillez communiquer avec Lisa Jayne : (613) 236-9300, poste 304 ou cednet@spcottawa.on.ca. Date de tombée : le 3 septembre 2004.

NOTES

¹ Article inspiré de « Soirée d'ouverture », d'Anick Perrault-Labelle, paru dans *Perspectivae*, Trois-Rivières, le jeudi 20 mai, page 1.

² Article inspiré de « Proposition embarrassante », de Richard Amiot, paru dans *Perspectivae*, Trois-Rivières, le samedi 22 mai, page 1.

³ Article inspiré de « Un nouveau Fonds en DEC », d'Anick Perrault-Labelle, paru dans *Perspectivae*, Trois-Rivières, le vendredi 21 mai, page 2.

⁴ Article inspiré d'un communiqué de presse publié par CCNMathews le 4 juin, 2004, intitulé « Media advisory: Leadership Ottawa Proudly Graduates Fourth Class » et consulté le 21 juin 2004 au www2.cdn-news.com/scripts/ccn-release.pl/?2004/06/04/0604041n.html.

⁵ Les propos d'Yvon Boudreau sur l'économie sociale sont cités dans « Pour ne pas réinventer la roue », de Mélanie Navarro, paru dans *Perspectivae*, Trois-Rivières, le jeudi 20 mai, page 2.